

**PROCEDURA SELETTIVA  
PER IL CONFERIMENTO DI DUE INCARICHI DI LAVORO AUTONOMO  
PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' DI TRADUZIONE DI DOCUMENTI  
DALL'ITALIANO ALL'INGLESE ALL'INTERNO DEL SISTEMA WEB  
PER LE ESIGENZE DELLA FACOLTA' DI LETTERE E FILOSOFIA  
DI "SAPIENZA" UNIVERSITA' DI ROMA PER L'A.A. 2020-2021.**

**VERBALE N. 1 Bando n. 152/2021**

**Riunione preliminare**

La Commissione giudicatrice del concorso, nominata con disposizione presidenziale prot. 1166 del 22/7/2021, è composta dai proff.:

- |                      |            |
|----------------------|------------|
| - Riccardo Capoferro | presidente |
| - Irene Ranzato      | membro     |
| - Iolanda Plescia    | segretario |

La Commissione si riunisce il giorno 4/8/21 alle ore 9,00 in modalità telematica, tramite la piattaforma Google Meet, per prendere visione del bando di concorso, stabilire i criteri di ripartizione dei punteggi di cui all'art. 8 del bando e le norme per la prosecuzione dei lavori, per il conferimento di due incarichi di lavoro autonomo.

La Commissione, unanime, assegna le funzioni di Presidente al prof Riccardo Capoferro, nonché quelle di Segretario alla prof.ssa Iolanda Plescia.

La Commissione prende atto che sono pervenute nei termini le domande presentate dai candidati di seguito indicati:

- dott.ssa Laura Centonze
- dott.ssa Eliana Di Pinto
- dott.ssa Simonetta Rivelli
- dott.ssa Maia Wellington Gahtan

Sulla base di quanto indicato dall'art. 4 del Bando laddove si dice che per essere ammessi alla presente procedura di valutazione si richiede "essere di madre lingua inglese ovvero possedere una ottima conoscenza della lingua comprovata dal possesso di attestati relativi all'effettiva e approfondita conoscenza della lingua inglese, di livello equiparabile al C2", la Commissione prende atto, in via preliminare, del fatto che:

- 1) la dott.ssa Laura Centonze dichiara di essere in possesso di una certificazione Cambridge Proficiency relativa alla conoscenza della lingua inglese di livello C2, che allega alla domanda;
- 2) la dott.ssa Eliana Di Pinto dichiara di essere in possesso di una certificazione IELTS relativa alla conoscenza della lingua inglese di livello C2, che tuttavia non allega alla domanda;
- 3) la dott.ssa Simonetta Rivelli dichiara di essere in possesso di una certificazione Cambridge Proficiency relativa alla conoscenza della lingua inglese di livello C2, che allega alla domanda;

- 4) la dott.ssa Maia Wellington Gahtan dichiara di essere madrelingua inglese producendo documentazione relativa alla sua nascita e ai suoi studi in USA.

La Commissione decide di ammettere alla procedura di valutazioni le dottoresse Laura Centonze, Simonetta Rivelli e Maia Wellington Gahtan. Decide altresì di ammettere con riserva la Dott.ssa Eliana Di Pinto, subordinando la sua ammissione alla consegna alla Commissione medesima il giorno del colloquio orale di un documento comprovante il possesso di un attestato di conoscenza della lingua inglese di livello C2, come richiesto dal Bando.

La Commissione, prima di prendere visione delle domande e dei titoli, prende atto dei criteri di ripartizione dei punteggi, previsti dal bando, all'articolo 8:

- madre lingua inglese/possesso certificato C2: max 10 punti
- valutazione del curriculum: max 40 punti
- colloquio: max 50 punti

Il candidato dovrà conseguire un punteggio minimo di 50/100 punti per essere collocato in graduatoria. A parità di punteggio, prevale in graduatoria il candidato di età minore.

In relazione ai titoli valutabili individuati dall'art. 8 del bando la Commissione ritiene di stabilire i seguenti punteggi **in base ai curricula presentati**:

laurea: fino a un massimo di 5 punti  
esperienza comprovata nella progettazione dell'usabilità di siti web: fino a un massimo di 5 punti  
l'esperienza documentata di traduzione e revisione testi ed esperienza editoriale, con preferenza per le attività svolte in lingua inglese: fino a un massimo di 25 punti  
i lavori o gli incarichi svolti nell'ambito del profilo del presente bando: fino a un massimo di 5 punti.

Tutto ciò premesso, la Commissione convoca dunque i candidati ammessi, come nella sottoriportata tabella, alla procedura di valutazione per lo svolgimento di un colloquio orale in lingua inglese alle ore 9,30 del giorno 6/9/2021 presso Sapienza Università di Roma, sede edificio Marco Polo, studio 340, **riportando il punteggio conseguito nella valutazione del curricula.**

<b>NOMINATIVO</b>	<b>AMMESSO</b>	<b>AMMESSO CON RISERVA</b>	<b>PUNTEGGIO</b>
<b>Dott.ssa Laura Centonze</b>	<b>sì</b>		<b>50</b>
<b>Dott.ssa Eliana Di Pinto</b>		<b>sì</b>	<b>30</b>
<b>Dott.ssa Simonetta Rivelli</b>	<b>sì</b>		<b>50</b>
<b>Dott.ssa Maia Wellington Gahtan</b>	<b>sì</b>		<b>40</b>

La Commissione chiude i lavori alle ore 10,30.

Roma, 4/8/2021

Il Presidente prof. Riccardo Capoferro \_\_\_\_\_

Il Segretario prof. Iolanda Plescia \_\_\_\_\_

Il Componente prof. Irene Ranzato \_\_\_\_\_